

## EL RESUMEN DOCUMENTAL: PRINCIPIOS Y METODOS

María Pinto Molina

Fundación Germán Sánchez Ruipérez: Pirámide, 1992, 584 p.

(Serie: Biblioteca del libro, Y)

Madrid

ISBN: 84-86168-78-8

María Pinto, catedrática de Análisis Documental en el Departamento de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Granada, ha publicado recientemente el primer texto amplio en español sobre el resumen documental. El resumen había sido abordado hasta ahora en contadas ocasiones por autores españoles como Escarpit, Moreiro y la propia Pinto. En lengua extranjera hay más literatura con algunos tratados ya clásicos como los de Cremmins, Cleveland, Borko, Lancaster, Rowley...

La operación de resumir es analizada desde perspectivas históricas y lingüísticas. Se estudia el concepto, los orígenes y la metodología del proceso, y el producto final, el resumen, a lo largo de los 8 capítulos que configuran el libro.

En el primero se analiza el documento como materia prima del resumen, estudiando la tipología documental, la estructura, funciones y los diferentes tipos del texto o discurso.

En el segundo capítulo se trata el análisis documental como cuerpo autónomo pero interdisciplinar. En los capítulos tercero y cuarto se comentan los conceptos y metodología del proceso general de resumir, para, en el capítulo 5, entrar de lleno en la tipología y funciones del resumen.

El siguiente capítulo estudia al resumidor desde una amplia gama de perspectivas, su aptitud, su responsabilidad, su formación, etc. El capítulo siete nos adentra en la normalización y la automatización de la operación de resumir, siendo el último capítulo un compendio de los servicios de resúmenes, así como de las más importantes revistas de resúmenes mundiales.

En la introducción la autora cita a Einstein «La mayor parte de las ideas fundamentales de la ciencia son esencialmente sencillas, y por regla general pueden ser expresadas en un lenguaje comprensible para todos». Quizás esta cita sirva para hacer la principal crítica al libro: ¿es un lenguaje comprensible el empleado por Pinto, teniendo en cuenta a los destinatarios potenciales de este manual, en su mayoría alumnos de las Escuelas de Biblioteconomía y Documentación? En algunos capítulos se llega a una abstracción de conceptos de difícil comprensión, siendo demasiado «elevados» para la audiencia a quien, en principio, van dirigidos. Aunque ello se subsana, en parte, gracias al léxico aportado por la autora en el apéndice y que tiene la virtud de aclarar conceptos y remitir al «corpus» de la obra, clarificando algunos términos que no son de uso muy común para el lector profano.

La bibliografía selectiva aportada está al día y va ordenada por epígrafes que facilitan su uso.

Una serie de casos prácticos, siguiendo los niveles de descripción analítica, perfectamente guiados y resueltos por la autora, constituyen una valiosa ayuda para el lector.

Para concluir, la obra ofrece un apéndice documental que es una verdadera joya, ya que incluye las principales asociaciones profesionales y organismos de normalización, así como los servicios de información y resúmenes y las principales revistas de resúmenes mundiales.

Las normas UNE, ISO, ANSI y Unesco sobre preparación de resúmenes, la norma ISO sobre referencias bibliográficas, la norma Unesco sobre la preparación de resúmenes analíticos destinados a la publicación, así como las normas UNE e ISO sobre la presentación de las publicaciones periódicas, presentadas en texto completo, son un útil complemento a esta obra práctica.

Angela Sorli  
CINDOC-CSIC.

## **INFORMATION SOURCES IN THE MEDICAL SCIENCES**

Edited by Leslie T. Morton and Shane Godbolt. 4th ed.

London... (etc.): Bowker-Saur, 1992

XVI, 608 p. (Guides to Information Sources)

Indice de materias, pp. 593-680

ISBN: 0-86291-596-1

Precio: 180 marcos alemanes (derechos de distribución para Europa Continental: K. G. Saur, Munich)

Como consecuencia de los procesos de concentración empresarial a que se ha visto sometido el sector editorial, el grupo Reed Reference Publishing posee hoy los sellos Butterworth-Heinemann, R. R. Bowker, Bowker-Saur, Martindale-Hubbell, Marquis Who's Who, K. G. Saur y D. W. Thorpe. Tras la adquisición por la firma británica Butterworths de las prestigiosas editoriales Bowker y Saur, especializadas en obras de referencia, información y documentación, se decidió en 1979 que la recién constituida división Bowker-Saur publicase los títulos de información y documentación, encargándose Butterworth de las obras sobre tecnologías de la información. Así, Bowker-Saur edita ahora la conocida serie *Butterworths Guides to Information Sources*.

Dirigida por Douglas Foskett y Michael Hill, la serie comprende actualmente veinticinco títulos, cuya compilación se ha confiado a reputados especialistas británicos, que sistematizan de forma casi exhaustiva las fuentes de información sobre los más diversos campos del conocimiento: química, física, agricultura, patentes, banca y finanzas, literatura gris, economía, polímeros y plásticos..., etc. Tres ediciones ha tenido el tomo de ciencias de la vida (3.<sup>a</sup> ed., 1987), y dos los de agricultura, economía, ingeniería, ciencias de la tierra, y ciencia y tecnología. Pero es el volumen correspondiente a ciencias médicas, junto con el de química, el que más ediciones ha alcanzado, pues de ambos se ha publicado la cuarta en 1992.

Dos eminentes y conocidos especialistas británicos, Leslie T. Morton y Shane Godbolt, han coordinado las aportaciones de veintisiete colaboradores, en su mayoría bibliotecarios, expertos todos ellos en los distintos campos de la información médica. Morton, que empezó su carrera profesional como bibliotecario en 1923 y, tras su jubilación en 1972, ha continuado trabajando como asesor en